**Способы выражения**

**совета, рекомендации в английском языке**

|  |  |
| --- | --- |
| Advice: should, ought to, had better | Совет: should, ought to, had better |
| The word "advice" is a general term that is used in describing the modal verbs SHOULD, OUGHT TO, HAD BETTER. The verb SHOULD, the main modal verb in this group, can express mild or insistent advice of all kinds, such as advice, recommendation, advisability, desirability, suggestion, obligation, duty, responsibility. The modal verb OUGHT TO is a close synonym for SHOULD, and HAD BETTER expresses advice with a warning of a possible unpleasant result if indicated advice is not followed. | Слово «совет» – обобщенный термин, который применяется для описания модальных глаголов SHOULD, OUGHT TO, HAD BETTER. Глагол SHOULD, главный модальный глагол в этой группе, может выражать мягкий или настоятельный совет всех видов, таких как совет, рекомендация, целесообразность, желательность, предложение / побуждение, обязанность, долг, ответственность. Модальный глагол OUGHT TO близкий синоним глагола SHOULD, а HAD BETTER выражает совет с предостережением о возможном неприятном результате, если указанному совету не последуют. |
| The modal verbs of this group form two tenses: the present and the past. (HAD BETTER is not common in the past.) The future is expressed by the present tense with the help of the adverbs of time that refer to the future (for example, tomorrow, soon, next week), or without such adverbs, because advice, naturally, is given for the future. | Модальные глаголы этой группы образуют два времени: настоящее и прошедшее. (HAD BETTER обычно не употребляется в прошлом.) Будущее время выражается настоящим временем с помощью наречий времени, относящихся к будущему (например, завтра, скоро, на будущей неделе), или без таких наречий, так как совет, естественно, дается на будущее. |
| Modal verb SHOULD | Модальный глагол SHOULD |
| The modal verb SHOULD is very common. Using SHOULD is a preferred way of giving advice for many native speakers. The modal verb SHOULD in the meaning "advice" is used in affirmative and negative statements and questions referring to the present, future, and past. | Модальный глагол SHOULD очень употребителен. Употребление SHOULD является предпочтительным способом дачи совета для многих носителей языка. SHOULD в значении «совет» употребляется в утвердительных и отрицательных повествовательных предложениях и вопросах, относящихся к настоящему, будущему и прошедшему. |
| **Present and Future:** | **Настоящее и будущее:** |
| Children should eat plenty of fruit. | Детям следует есть много фруктов. |
| His car broke down again. He should definitely buy a new car. | Его машина снова сломалась. Ему определенно следует купить новую машину. |
| She should go to Spain this summer. It's a beautiful country. | Ей следует поехать в Испанию этим летом. Это прекрасная страна. |
| It is eleven o'clock. You should be sleeping now. | Уже одиннадцать часов. Вам следовало бы спать сейчас. |
| You shouldn't call him tomorrow. | Вам не следует звонить ему завтра. |
| You shouldn't smoke in this room. Now I will have to air it. | Вам не следует курить в этой комнате. Теперь мне придется проветривать ее. |
| They shouldn't stay here. | Им не следует оставаться здесь. |
| You shouldn't leave on Friday. We are having a party, and you are invited. | Вам не следует уезжать в пятницу. У нас будет вечеринка, и вы приглашены. |
| Should I ask Nina about it? – Yes, you should. No, you shouldn't. | Следует ли мне спросить Нину об этом? – Да, следует. Нет, не следует. |
| Should we leave on Friday? | Следует ли нам уехать в пятницу? |
| Shouldn't we tell Alex about this problem? | Разве нам не следует рассказать Алексу об этой проблеме? |
| **Note:** | **Примечание:** |
| The modal verb SHOULD in the meaning "advice" can replace MUST in the meanings "strong necessity" and "prohibition" if the speaker wants to sound less categorical. | Модальный глагол SHOULD в значении «совет» может заменять глагол MUST в значениях «большая необходимость» и «запрещение», если говорящий хочет звучать менее категорично. |
| You should go there right away. (advice to go there) | Вам следует / следовало бы пойти туда сразу же. (совет пойти туда) |
| You must go there right away. (strong necessity to go there) | Вы должны / необходимо пойти туда сразу же. (сильная необходимость пойти туда) |
| You shouldn't park here. (advice not to park your car here) | Вам не следует парковать машину здесь. (совет не парковаться здесь) |
| You must not park here. (prohibition: You are not allowed to park here.) | Вы не должны / нельзя здесь парковать машину. (запрет: Вам не разрешается парковаться здесь.) |
| SHOULD in the past | SHOULD в прошедшем времени |
| The modal verb SHOULD forms the past tense by adding the perfect infinitive of the main verb. (Infinitive forms are described in Modal Verbs Introduction in the section Grammar.) Such constructions show that the speaker feels that the past action (or absence of action) was a mistake. | Модальный глагол SHOULD образует прошедшее время прибавлением перфектного инфинитива основного глагола. (Формы инфинитива описываются в материале Modal Verbs Introduction в разделе Grammar.) Такие конструкции показывают, что говорящий считает, что прошлое действие (или отсутствие действия) было ошибкой. |
| You should have called her yesterday. Today is her day off. | Вам следовало позвонить ей вчера. Сегодня у нее выходной день. |
| I should have studied harder for my exams. I failed two of them. | Мне следовало лучше готовиться к экзаменам. Я провалил два из них. |
| You shouldn't have spent all the money on new clothes. Now you don't have enough money to buy food. | Вам не следовало тратить все деньги на новую одежду. Теперь у вас недостаточно денег, чтобы купить еду. |
| She shouldn't have told Mike about the present. It was supposed to be a secret. | Ей не следовало говорить Майку о подарке. Предполагалось, что это секрет. |
| **Note:** | **Примечание:** |
| In the case of reported speech describing advice that was given in the past, two variants of constructions with SHOULD are possible: 1. should + perfect infinitive shows the action that took place in the past; 2. should + simple infinitive shows that you don't know whether the action happened. Compare: | В случае косвенной речи, описывающей совет, который был дан в прошлом, возможны два варианта конструкций с SHOULD: 1. should + перфектный инфинитив показывает действие, которое имело место в прошлом; 2. should + простой инфинитив показывает, что вы не знаете, произошло ли действие. Сравните: |
| 1. I told him that he should have paid his debt promptly. (He didn't follow my advice and didn't pay his debt.) | 1. Я сказал ему, что ему следовало выплатить свой долг своевременно. (Он не последовал моему совету и не выплатил долг.) |
| 2. I told him that he should pay his debt promptly. (I don't know whether he followed my advice and paid his debt.) | 2. Я сказал ему, что ему следует выплатить свой долг своевременно. (Я не знаю, последовал ли он моему совету и выплатил ли свой долг.) |
| Modal verb OUGHT TO | Модальный глагол OUGHT TO |
| The modal verb OUGHT TO is a close synonym for SHOULD. It is used in giving all kinds of advice too, but SHOULD is much more common than OUGHT TO. In American English, SHOULD is generally used instead of OUGHT TO in questions, in negative statements, and in the past. | Модальный глагол OUGHT TO близкий синоним глагола SHOULD. Он тоже употребляется во всех видах советов, но SHOULD гораздо более распространен, чем OUGHT TO. В американском английском, SHOULD обычно употребляется вместо OUGHT TO в вопросах, в отрицательных предложениях и в прошедшем времени. |
| You ought to write a letter to Maria. / You should write a letter to Maria. | Вам следует написать письмо Марии. / Вам следует написать письмо Марии. |
| You ought to have written a letter to Tom. / You should have written a letter to Tom. | Вам следовало написать письмо Тому. / Вам следовало написать письмо Тому. |
| Should I call him? | Следует ли мне позвонить ему? |
| Should I have called him? | Следовало ли мне позвонить ему? |
| OUGHT TO in the negative is not used very often. OUGHT TO in the negative may lose the particle "to" (She ought not smoke so much. She oughtn't smoke so much.), but style manuals recommend using the particle "to" in such cases. | OUGHT TO в отрицательной форме употребляется не очень часто. OUGHT TO в отрицательной форме может терять частицу "to" (She ought not smoke so much. She oughtn't smoke so much.), но справочники по стилю рекомендуют употребить частицу "to" в таких случаях. |
| She ought not to eat so much chocolate. / She shouldn't eat so much chocolate. | Ей не следует есть столько шоколада. |
| You ought not to have gone there alone. / You should not have gone there alone. | Вам не следовало идти туда одному. |
| Modal verb HAD BETTER | Модальный глагол HAD BETTER |
| The modal verb HAD BETTER expresses advice with a warning of possible unpleasant consequences or results if indicated advice is not followed. HAD BETTER is mostly used in conversational English, in affirmative and negative statements in the present. SHOULD is used instead of HAD BETTER in the past. | Модальный глагол HAD BETTER выражает совет с предостережением о возможных неприятных последствиях или результатах, если указанному совету не последуют. HAD BETTER в основном употребляется в разговорной речи, в утвердительных и отрицательных повествовательных предложениях в настоящем времени. SHOULD употребляется вместо HAD BETTER в прошедшем времени. |
| I'd better go (or I'll be late). | Мне лучше идти (а то опоздаю). |
| You'd better come back on Friday. | Вам лучше бы вернуться в пятницу. |
| You'd better be there on time. | Вам лучше быть там вовремя. |
| She'd better not come here again! | Ей лучше сюда больше не приходить! |
| Your cough is becoming worse. You had better see a doctor. | Ваш кашель становится хуже. Вам лучше пойти к врачу. |
| You should have come back on Friday. You missed an important meeting. | Вам следовало вернуться в пятницу. Вы пропустили важную встречу. |
| Substitutes | Заменители |
| You can use the verbs "tell, advise, recommend" in describing the advice given. Note that the verbs "advise, recommend" have peculiarities in the use of gerund or infinitive after them. Compare these examples: | Можно употребить глаголы tell, advise, recommend в описании даваемого совета. Обратите внимание, что глаголы advise, recommend имеют особенности в употреблении герундия или инфинитива после них. Сравните эти примеры: |
| You should buy this car. / You ought to buy this car. | Вам следует купить этот автомобиль. |
| You'd better buy this car now. It may be gone tomorrow. | Вам лучше купить эту машину сейчас. Завтра ее может не быть. |
| I told him that he should buy that car. | Я сказал ему, что ему следует купить ту машину. |
| I advise buying this car. | Я советую купить эту машину. |
| I advise you to buy this car. | Я советую вам купить эту машину. |
| I advise that you buy this car. | Я советую, чтобы вы купили эту машину. |
| I advised him not to buy that car. | Я советовал ему не покупать ту машину. |
| I recommend buying this car. | Я рекомендую купить эту машину. |
| I recommend that you buy this car. | Я рекомендую, чтобы вы купили эту машину. |
| Recommendations | Рекомендации |
| Use the modal verb SHOULD for giving advice and asking for advice in affirmative and negative statements and questions referring to the present, future and past. The modal verb SHOULD is very common and much easier to use than OUGHT TO and HAD BETTER. | Употребите модальный глагол SHOULD для дачи совета и спрашивания совета в утвердительных и отрицательных повествовательных предложениях и вопросах, относящихся к настоящему, будущему и прошедшему. SHOULD очень распространен и гораздо легче в употреблении, чем OUGHT TO и HAD BETTER. |
| Modal verbs and substitutes expressing advice: should, ought to, had better. | Модальные глаголы и заменители, выражающие совет: should, ought to, had better. |

46%

54%